

**COMMUNAUTÉ  
ÉCONOMIQUE  
EUROPÉENNE**  
  
COMMISSION



**COMUNITA'  
ECONOMICA  
EUROPEA**  
  
COMMISSIONE

**GRAPHIQUES ET NOTES RAPIDES  
SUR LA CONJONCTURE  
DANS LA COMMUNAUTÉ**

**GRAFICI E NOTE RAPIDE  
SULLA CONGIUNTURA  
NELLA COMUNITA'**

**8**

AOUT

1961

AGOSTO

## REMARQUES GÉNÉRALES

## AVVERTENZE GENERALI

### COULEURS

### COLORI

R. F. d'Allemagne  
Belgique  
France  
Italie  
Luxembourg  
Pays-Bas  
Communauté



R. F. di Germania  
Belgio  
Francia  
Italia  
Lussemburgo  
Paesi Bassi  
Comunità

### SOURCES

### FONTI

Office Statistique des Communautés européennes.  
Services nationaux de Statistiques,  
Services de Conjoncture et Ministères.

Istituto Statistico delle Comunità Europee.  
Istituti Nazionali di Statistica,  
Istituti per la Studio della Congiuntura e Ministeri.

Les données publiées sont susceptibles de modifications en raison des travaux en cours à l'Office Statistique des Communautés.

I dati pubblicati sono soggetti a rettifiche derivanti dai risultati dei lavori in corso presso l'Istituto Statistico delle Comunità.

### PÉRIODICITÉ

### PERIODICITA'

Les graphiques du groupe A sont fixes et paraissent dans chaque édition.

I grafici del gruppo A sono mensili.

Les autres graphiques sont variables et se trouvent respectivement dans les éditions suivantes :

Gli altri grafici hanno periodicità trimestrale e sono pubblicati nell'ordine seguente :

#### Janvier, Avril, Juillet, Octobre

#### Gennaio, Aprile, Luglio, Ottobre

- B 1 Exportations
- B 2 Echanges intracommunautaires
- B 3 Taux d'escompte et de l'argent au jour le jour
- B 4 Crédits à court terme aux entreprises et aux particuliers
- B 5 Réserves d'or et de devises

- B 1 Esportazioni
- B 2 Scambi tra i Paesi membri
- B 3 Tasso di sconto e costo del denaro a vista
- B 4 Crediti a breve termine all'economia
- B 5 Riserve in oro e valute

#### Février, Mai, Août, Novembre

#### Febbraio, Maggio, Agosto, Novembre

- C 1 Importations
- C 2 Termes de l'échange
- C 3 Prix de gros
- C 4 Ventes au détail
- C 5 Salaires

- C 1 Importazioni
- C 2 Ragioni di scambio
- C 3 Prezzi all'ingrosso
- C 4 Vendite al minuto
- C 5 Salari

#### Mars, Juin, Septembre, Décembre

#### Marzo, Giugno, Settembre, Dicembre

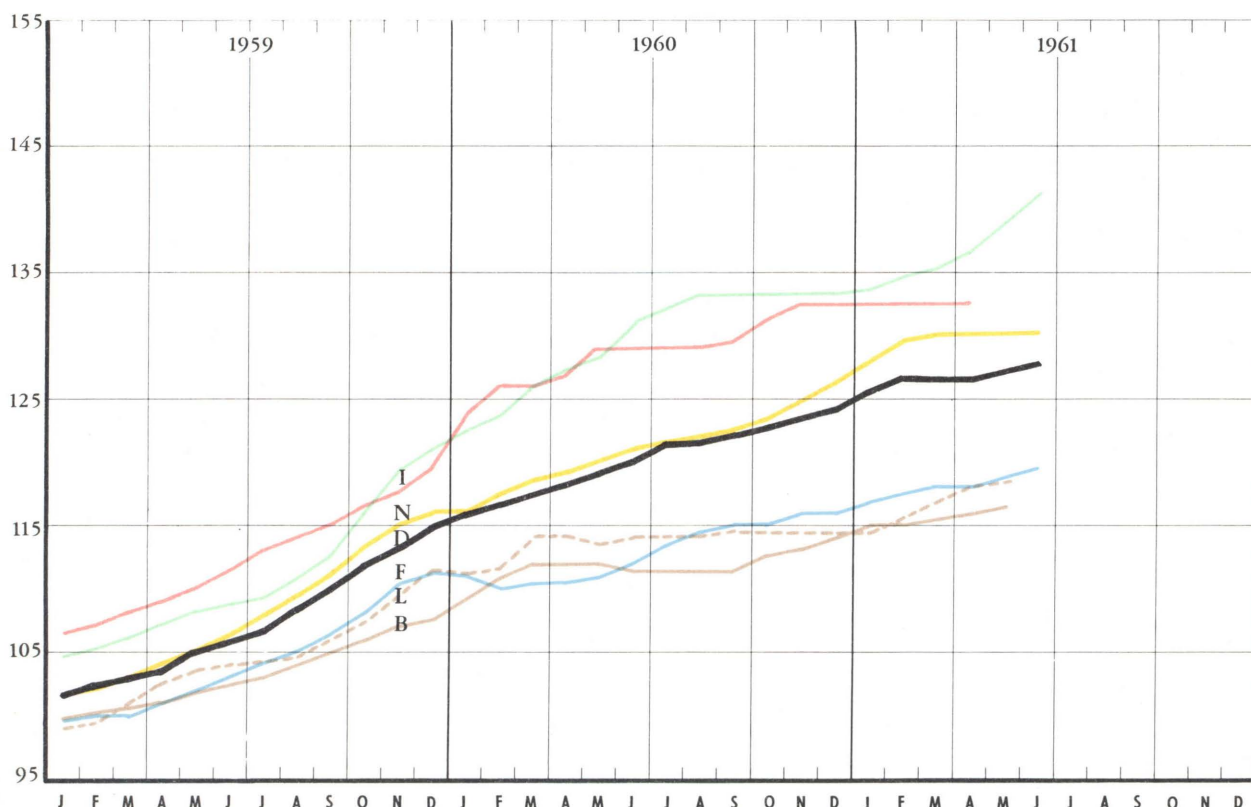
- D 1 Production de l'industrie transformatrice des métaux
- D 2 Autorisations de construire
- D 3 Recettes fiscales
- D 4 Cours des actions
- D 5 Taux d'intérêt à long terme

- D 1 Produzione dell'industria di trasformazione dei metalli
- D 2 Permessi di costruzione
- D 3 Entrate fiscali
- D 4 Corso delle azioni
- D 5 Saggi di interesse a lungo termine

## PRODUCTION INDUSTRIELLE

## PRODUZIONE INDUSTRIALE

1958 = 100



REMARQUES: Les courbes ont été établies sur la base des indices corrigés des variations saisonnières et accidentelles, par l'Office statistique des Communautés européennes. — Non compris construction, industries alimentaires, boissons et tabac.

AVVERTENZE: Le curve sono tracciate in base agli indici depurati delle variazioni stagionali e accidentali a cura dell'Istituto Statistico delle Comunità Europee. ← Esclusi costruzione, industrie alimentari, bevande e tabacco.

Dans l'ensemble, la production industrielle de la Communauté n'a plus marqué qu'une légère progression au cours des derniers mois. Dans la R.F. d'Allemagne et aux Pays-Bas, où la croissance s'était déjà sensiblement ralentie depuis quelque temps, l'effet de la réduction des horaires de travail se fait également sentir de plus en plus nettement. Aux Pays-Bas, on pourrait même conclure, sur la base de l'indice corrigé des variations saisonnières, à un léger repli de la production industrielle. Toutefois, il est d'expérience que la désaisonnalisation des indices des mois d'été donne des résultats assez incertains. Au surplus, l'évolution de la demande, dans ce pays, ne semble pas comporter d'éléments de freinage de la production. Dans les autres pays membres, l'expansion de la production s'est poursuivie au cours des derniers mois. Elle tient notamment, en France et au Luxembourg, à un redressement de la demande extérieure, tandis qu'en Belgique c'est surtout le développement des investissements privés qui a été déterminant. En Italie, la production demeure caractérisée par un rythme rapide d'expansion; une certaine reprise s'est même manifestée récemment dans l'industrie textile.

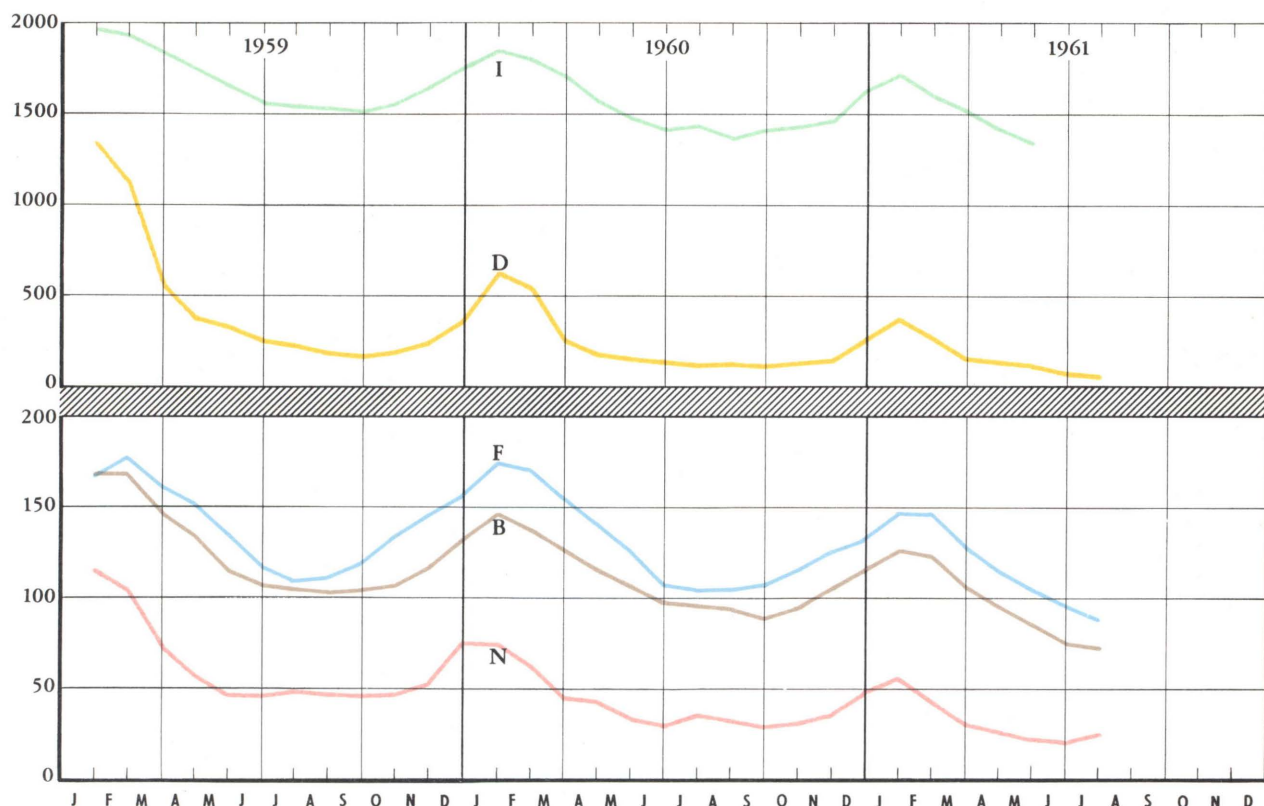
Nel complesso, la produzione industriale della Comunità ha segnato solo lievi progressi durante gli ultimi mesi. Nella R.F. di Germania e nei Paesi Bassi, ove da qualche tempo il ritmo di sviluppo si era già sensibilmente rallentato, anche la riduzione degli orari di lavoro si ripercuote sempre più sull'andamento produttivo. Per i Paesi Bassi si potrebbe perfino pensare, stando all'indice depurato dalle variazioni stagionali, a una lieve flessione della produzione industriale: ma l'esperienza insegna che la depurazione dagli influssi stagionali è meno sicura per quanto riguarda i mesi estivi; e inoltre, non sembra che l'evoluzione della domanda in tale Paese contenga elementi atti a frenare la produzione. Negli altri Paesi membri, l'espansione produttiva è ancora continuata negli ultimi mesi: in Francia e in Lussemburgo, soprattutto per effetto di una ripresa della domanda estera, mentre in Belgio essa dipende soprattutto dallo sviluppo degli investimenti privati. In Italia l'andamento produttivo permane caratterizzato da un rapido ritmo di espansione: si è perfino recentemente osservata una certa ripresa nell'industria tessile.

## NOMBRE DE CHÔMEURS

à fin de mois (en milliers)

## NUMERO DEI DISOCCUPATI

a fine mese (migliaia)



REMARQUES: Chômeurs complets, à l'exclusion du chômage partiel. — R.F. d'Allemagne: Sarre incluse à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1959. — Belgique: moyenne journalière au cours du mois. — France: demandes d'emploi non satisfaites. — Italie: chômeurs enregistrés uniquement. — Luxembourg: chômage inexistant.

AVVERTENZE: Disoccupazione totale, con esclusione della disoccupazione parziale. — R.F. di Germania: compresa la Sarre dal 1° luglio 1959. — Belgio: media mensile su dati giornalieri. — Francia: domande di lavoro insoddisfatte. — Italia: disoccupati iscritti agli uffici di collocamento. — Lussemburgo: disoccupazione inesistente.

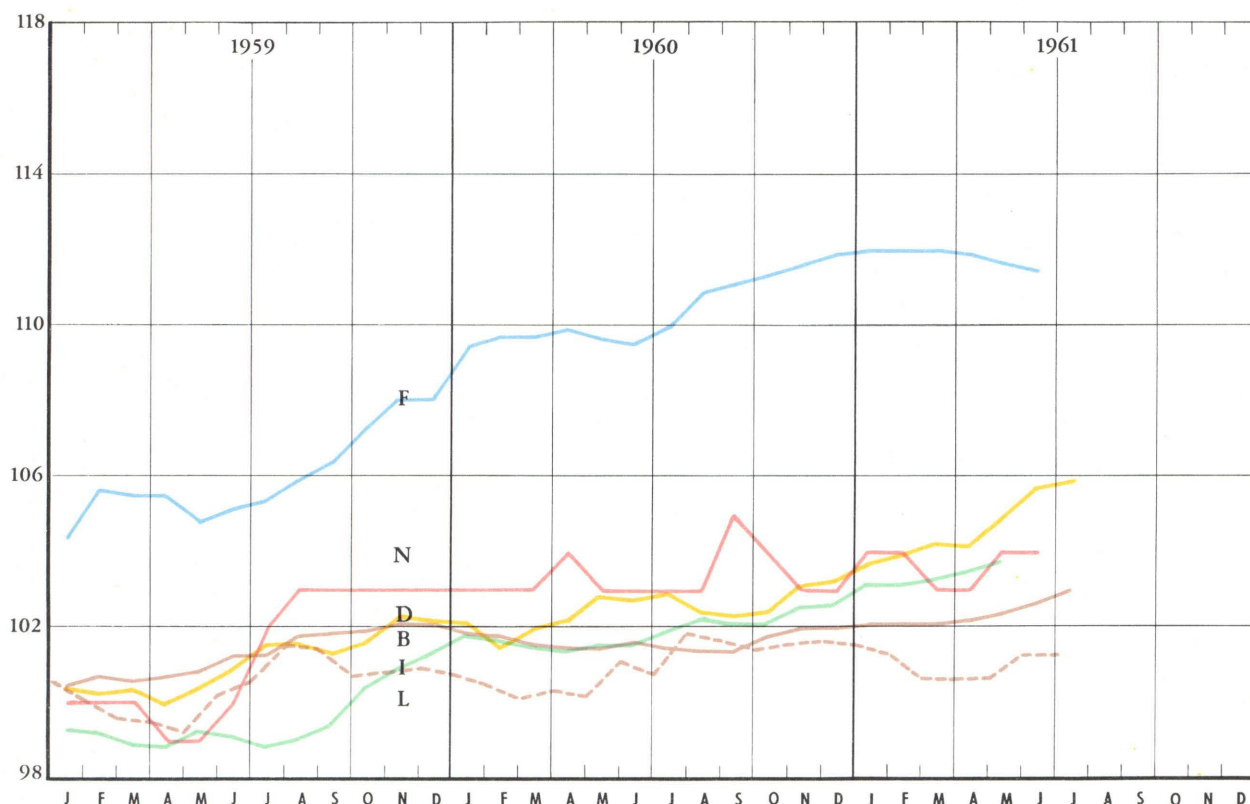
Le chômage a continué de diminuer dans la plupart des pays membres. Dans la R.F. d'Allemagne et aux Pays-Bas, où le taux minimum de chômage, abstraction faite des mouvements saisonniers, était déjà virtuellement atteint au printemps, les offres d'emploi non satisfaites ont de nouveau augmenté. Cet accroissement a toutefois été plus lent que l'année précédente dans la R.F. d'Allemagne. De toute manière, dans ce pays, le déséquilibre sur le marché de l'emploi s'est encore accentué. Tandis qu'en Belgique le chômage continue de diminuer, mais sans qu'il en résulte des tensions notables, en France, les pénuries de main-d'œuvre, limitées à certaines professions et régions, sont devenues un peu plus aiguës. Même en Italie, on a fait état récemment de pénuries localisées, qui s'étendent à présent à la main-d'œuvre moins qualifiée, sans toutefois qu'on puisse déjà parler d'un épuisement des importantes réserves disponibles. La situation actuelle des marchés de l'emploi de la Communauté rend d'autant plus opportunes l'intensification de la formation professionnelle et l'application, dans un esprit très libéral, de la directive concernant la libre circulation des travailleurs, qui entre en vigueur le premier septembre 1961.

La disoccupazione si è ancora ridotta nella maggior parte dei Paesi membri. Nella R.F. di Germania e nei Paesi Bassi, ove — prescindendo dalle normali oscillazioni stagionali — il minimo era già stato praticamente raggiunto in primavera, il numero delle offerte di lavoro è ancora aumentato; nella R.F. di Germania, peraltro, tale incremento è stato più lento che nel corrispondente periodo dell'anno passato, ma lo squilibrio sul mercato del lavoro vi si è in ogni modo ulteriormente accentuato. Se in Belgio la contrazione della disoccupazione non ha provocato tensioni degne di nota, in Francia le penurie di mano d'opera in determinati settori e regioni si sono lievemente accentuate. Persino in Italia si sono recentemente osservate penurie localizzate, anche di lavoratori meno qualificati, senza che peraltro si possa già parlare di esaurimento delle grandi riserve di mano d'opera esistenti. La presente situazione dei mercati del lavoro nella Comunità sottolinea l'opportunità di una intensificazione dell'istruzione professionale e di un'applicazione molto liberale delle direttive sulla libera circolazione dei lavoratori entrate in vigore il 1° settembre 1961.

## PRIX À LA CONSOMMATION

## PREZZI AL CONSUMO

1958 = 100



REMARQUES: R. F. d'Allemagne: nouvel indice du coût de la vie pour consommateurs moyens. — Belgique: prix de détail et des services. — Pays-Bas: coût de la vie pour travailleurs manuels et employés. — Une comparaison entre la courbe de la France et celles des autres pays doit tenir compte de la modification des taux de change intervenue en décembre 1958.

AVVERTENZE: R.F. di Germania: nuovo indice del costo della vita per consumatori di reddito medio. — Belgio: prezzi al minuto e prezzi dei servizi. — Paesi Bassi: costo della vita per operai e impiegati. — Per un confronto fra la curva della Francia e quella degli altri Paesi occorre tener conto delle variazioni dei tassi di cambio avvenute nel dicembre 1958.

Dans tous les pays membres, à l'exception des Pays-Bas, la tendance des prix à la consommation est légèrement orientée à la hausse. Les autorités néerlandaises craignent cependant des tensions de prix et s'efforcent de les prévenir, notamment en rendant les conditions des ventes à tempérament plus rigoureuses. En France, où, jusqu'à présent, la légère hausse des prix des produits industriels et des services a été plus que compensée par des baisses sur les produits alimentaires, la consommation privée tend de nouveau à enchérir, par suite du relèvement des prix de l'alimentation et des loyers; aussi, des baisses anticipées de droits de douane sont-elles prévues pour certains produits importés. Au Luxembourg, on examine la possibilité d'abaisser certains impôts indirects. Bien qu'une considérable amélioration des récoltes par rapport à 1960 soit prévue en Italie et qu'une augmentation de la production agricole soit également probable dans la R.F. d'Allemagne, les prix des produits alimentaires y sont exceptionnellement fermes. En outre, la majoration des loyers et des tarifs de transport a contribué au relèvement du niveau des prix.

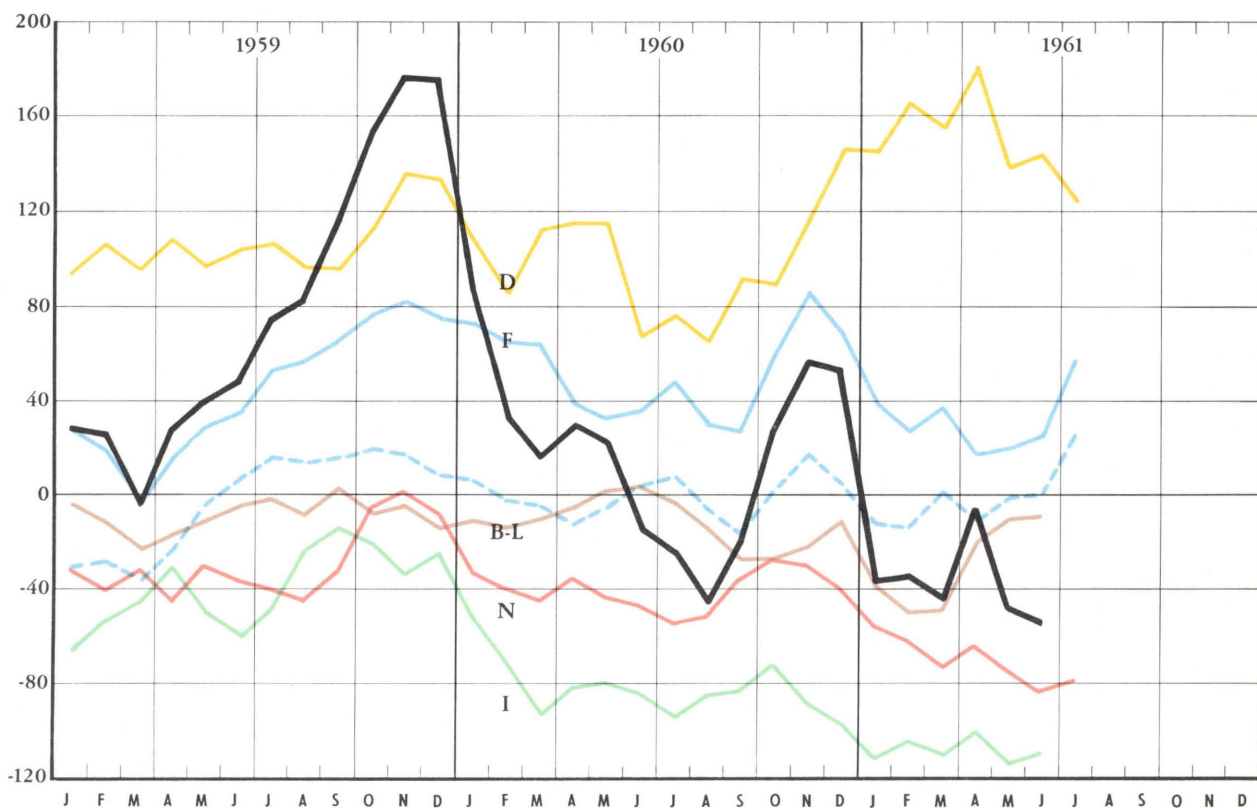
La tendenza dei prezzi al consumo è lievemente orientata al rialzo in tutti gli Stati membri ad eccezione dei Paesi Bassi, ove nondimeno le Autorità, temendo la comparsa di tensioni sui prezzi, fanno il possibile per prevenirle, specialmente rendendo più severe le condizioni delle vendite rateali. In Francia, ove il lieve aumento dei prezzi dei prodotti industriali e dei servizi è stato sinora più che compensato dalle diminuzioni di prezzo dei generi alimentari, i consumi privati tendono nuovamente a rincarare, per effetto del rialzo dei prezzi dell'alimentazione e dei fitti: di conseguenza, ribassi anticipati di dazi doganali sono previsti per alcuni prodotti d'importazione. Nel Granducato del Lussemburgo è allo studio la possibilità di una riduzione di certe imposte indirette. Nonostante le previsioni di un miglioramento notevole dei raccolti in Italia rispetto al 1960 e la probabilità di un aumento della produzione agricola nella R.F. di Germania, una fermezza eccezionale caratterizza i prezzi dei prodotti alimentari in questi due Paesi. Inoltre, il rialzo dei fitti e delle tariffe di trasporto ha contribuito all'aumento del livello dei prezzi.

## BALANCE COMMERCIALE

(en millions de dollars)

## BILANCIA COMMERCIALE

(milioni di dollari)



REMARQUES: Moyenne mobile sur trois mois. — Exportations f.o.b., importations c.a.f.; or monétaire exclu. — Conversion sur la base des taux de change officiels; pour la R.F. d'Allemagne et les Pays-Bas nouveau taux à partir de mars 1961. — France: la courbe en trait continu représente la balance totale, celle en pointillé, la balance avec l'étranger seulement. — Belgique et Luxembourg: courbe unique. — Communauté: solde de la balance commerciale avec les pays tiers.

AVVERTENZE: Medie mobili trimestrali. — Esportazioni f.o.b., importazioni c.i.f.; escluso l'oro monetario. — Conversione in base ai tassi di cambio ufficiali; per la R.F. di Germania e i Paesi Bassi nuovo tasso di cambio dal marzo 1961. — Francia: la linea piena rappresenta la bilancia totale; quella punteggiata, la sola bilancia con i Paesi non appartenenti alla zona del franco. — Belgio e Lussemburgo: curva unica. — Comunità: saldo della bilancia commerciale con i Paesi terzi.

L'évolution des échanges extérieurs n'a pas donné lieu, ces derniers temps, à une modification sensible de la balance commerciale de la Communauté; abstraction faite des variations saisonnières, une tendance à l'amélioration pourrait même s'être dessinée. Ainsi, au deuxième trimestre, la détérioration de la balance commerciale de la France a fait place à une amélioration considérable, due surtout à la reprise des exportations vers la zone franc et les Etats-Unis. De même, dans l'U.E.B.L. et en Italie, la détérioration ne s'est plus accentuée. Bien que la demande soit demeurée excédentaire dans la R.F. d'Allemagne, la croissance de la valeur des exportations de ce pays est restée plus vive que celle des importations; de ce fait, le solde de la balance commerciale a encore dépassé sensiblement celui de la même période de l'année précédente. Par contre, aux Pays-Bas, le ralentissement du rythme d'expansion de la production affecte la croissance des exportations. Etant donné le vif développement des importations, le déficit de la balance commerciale demeure relativement élevé. Les exportations néerlandaises ne dépassent virtuellement pas celles de la période correspondante de 1960.

L'evoluzione più recente del commercio estero non ha complessivamente prodotto variazioni degne di rilievo nella bilancia commerciale della Comunità; prescindendo dalle oscillazioni stagionali si può forse perfino intravedere l'inizio di una nuova tendenza al miglioramento. Così, ad esempio, nel secondo trimestre il peggioramento della bilancia commerciale francese ha nuovamente fatto luogo ad un miglioramento sensibile, soprattutto attribuibile a una ripresa delle esportazioni verso la zona del franco e gli Stati Uniti. Parimenti, non si è più osservato alcun peggioramento delle bilance commerciali italiana e belgo-lussemburghese. Nonostante il permanere di una domanda eccedente all'interno, il saggio di incremento delle esportazioni tedesche è rimasto superiore a quello delle importazioni, sicché il saldo commerciale ha ancora notevolmente superato quello del corrispondente periodo dello scorso anno. Per contro, il diminuito saggio d'incremento della produzione si ripercuote negativamente sul progresso delle esportazioni olandesi, ciò che, dato l'elevato saggio di accrescimento delle importazioni, mantiene il disavanzo commerciale ad un livello relativamente alto: le esportazioni dei Paesi Bassi non superano praticamente quelle del corrispondente periodo del 1960.

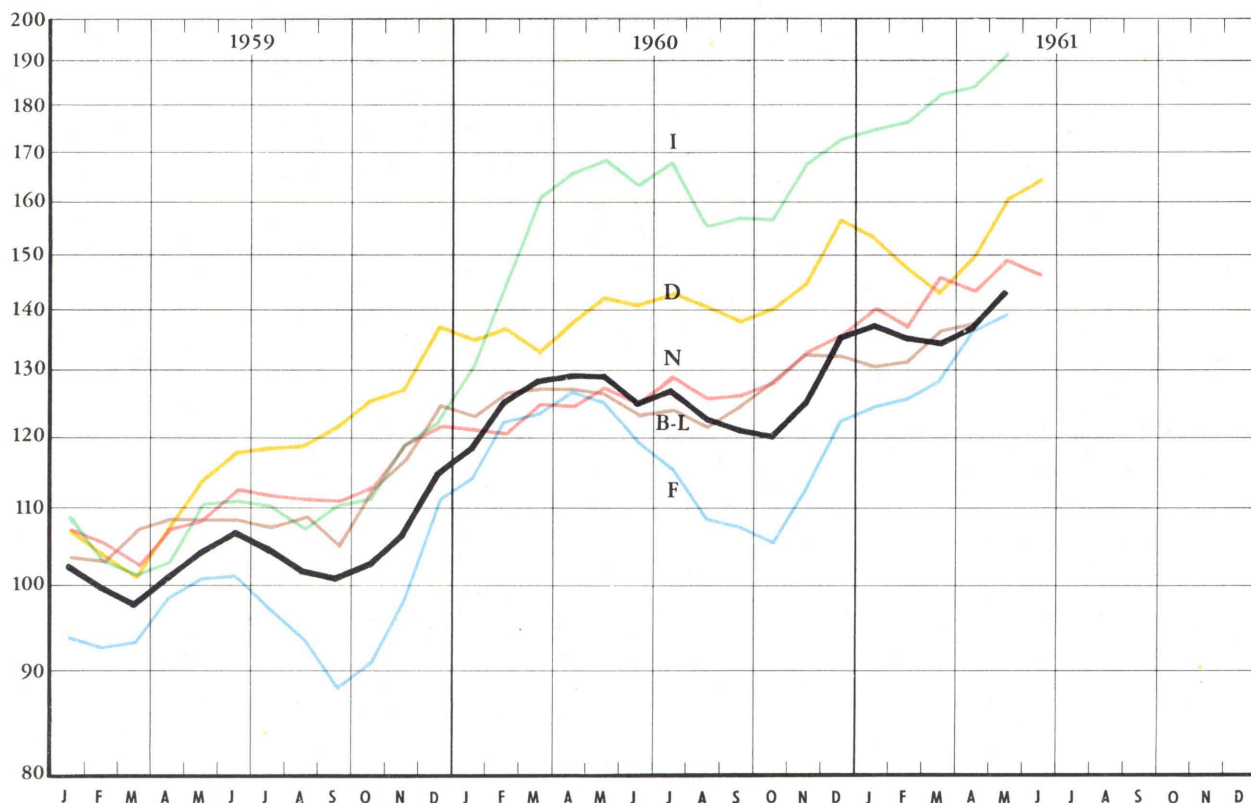
## IMPORTATIONS

Indice du volume

## IMPORTAZIONI

(indici di quantità)

1958 = 100



REMARQUES: Moyenne mobile sur trois mois. — Belgique et Luxembourg: courbe unique. — France: commerce avec l'étranger et la zone franc. — Communauté: commerce avec les pays tiers, à l'exclusion des échanges intra-communautaires.

AVVERTENZE: Medie mobili trimestrali. — Belgio e Lussemburgo: curva unica. — Francia: commercio con l'estero e con la zona del franco. — Comunità: commercio con i Paesi terzi, esclusi gli scambi intracomunitari.

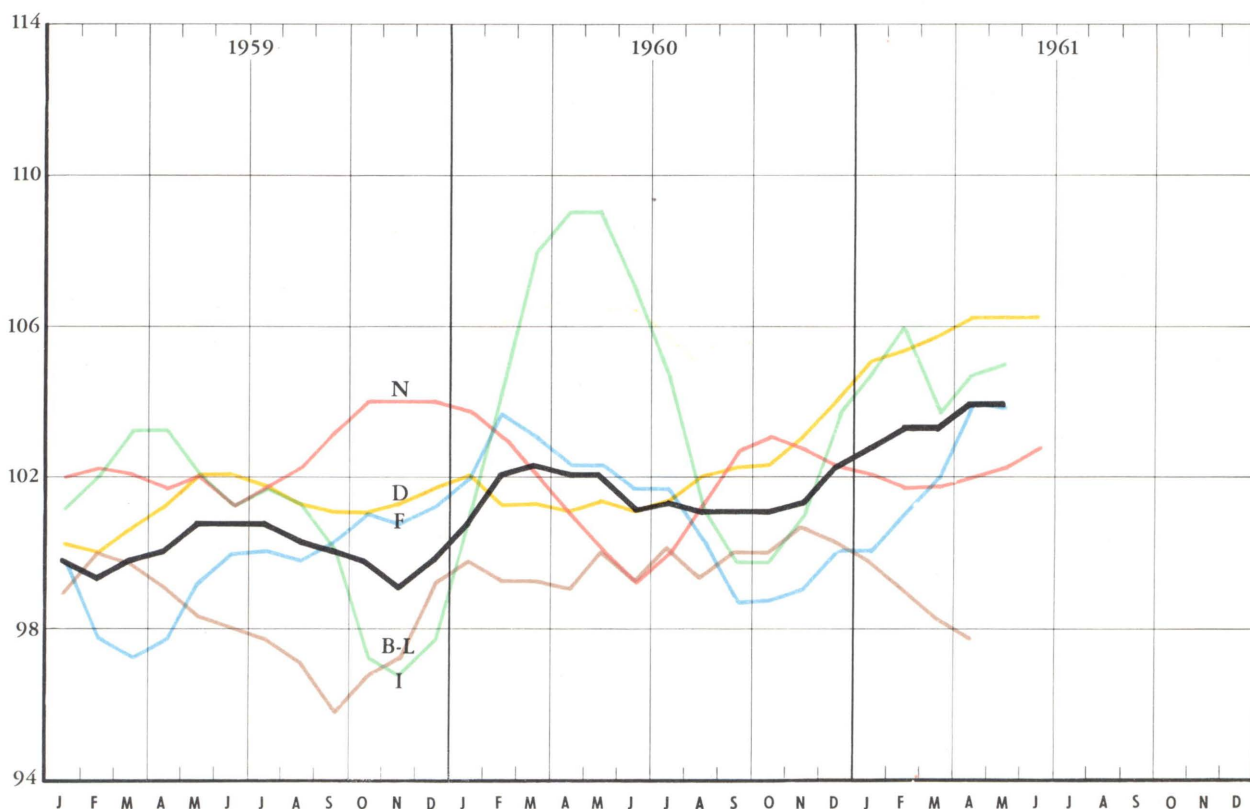
Après avoir accusé un notable ralentissement au cours des premiers mois de 1961, la croissance des importations de la Communauté s'est légèrement accélérée au second trimestre, les achats aux pays tiers ayant dépassé de 8% ceux de la période correspondante de 1960. Les importations ont assez fortement progressé en France, en partie sous l'influence du relèvement du niveau d'activité. De même, dans la R.F. d'Allemagne, elles accusent, en volume, une augmentation sensible, imputable, sans aucun doute, aux tensions existant sur le marché intérieur de ce pays, et aussi, dans une certaine mesure, aux effets de la réévaluation du D.M. En valeur, toutefois, l'expansion des importations allemandes a été moins vive. Les mêmes facteurs ont vraisemblablement influencé les importations des Pays-Bas. En Italie, l'augmentation des achats à l'étranger tient, en partie, aux importations exceptionnelles de blé, qu'explique la médiocrité de la dernière récolte. L'évolution des importations de l'U.E.B.L. traduit surtout le développement des investissements en Belgique.

Il ritmo d'incremento delle importazioni della Comunità, che nei primi mesi dell'anno in corso era rallentato notevolmente, è divenuto un poco più rapido nel secondo trimestre, durante il quale gli acquisti nei Paesi terzi hanno superato dell'8% quelli del periodo corrispondente del 1960. Parzialmente influenzate dall'aumento dell'attività, le importazioni francesi si sono accresciute in misura abbastanza considerevole. Anche nella R.F. di Germania le importazioni in volume hanno registrato un incremento notevole, da attribuire indubbiamente alle tensioni esistenti sul mercato interno nonché, in parte, agli effetti della rivalutazione del marco; lo sviluppo delle importazioni in valore è stato tuttavia meno forte. I medesimi fattori hanno verosimilmente influenzato le importazioni dei Paesi Bassi. L'aumento degli acquisti italiani all'estero dipende anche dall'importazione eccezionale di grano, resa necessaria dal mediocre raccolto dello scorso anno. L'andamento delle importazioni nell'U.E.B.L. riflette specialmente lo sviluppo degli investimenti in Belgio.

## TERMES DE L'ÉCHANGE

## RAGIONI DI SCAMBIO

1958 = 100



REMARQUES: Indice de la valeur moyenne à l'exportation divisé par l'indice de la valeur moyenne à l'importation. — Moyenne mobile sur trois mois. — Belgique et Luxembourg: courbe unique. — France: commerce avec l'étranger et la zone franc. — Italie: élargissement de la base statistique à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1960.

AVVERTENZE: Indice del valore medio delle esportazioni diviso per l'indice del valore medio delle importazioni. — Medie mobili trimestrali. — Belgio e Lussemburgo: curva unica. — Francia: commercio con l'estero e con la zona del franco. — Italia: ampliamento della base statistica dal 1<sup>o</sup> gennaio 1960.

Les termes de l'échange de la Communauté sont demeurés fermes au deuxième trimestre, les prix à l'importation et à l'exportation diminuant légèrement. Les réductions de prix sont, en partie, le résultat de la réévaluation du D-Mark et du florin. Au surplus, la faiblesse momentanée de la conjoncture mondiale s'est traduite, avec le retard habituel, par une diminution des prix internationaux des produits industriels finis et demi-finis et même des matières premières importées, bien que les cours mondiaux de ces derniers aient de nouveau quelque peu augmenté durant le premier semestre. La baisse des prix à l'importation de la R.F. d'Allemagne et des Pays-Bas n'a cependant provoqué qu'une amélioration relativement faible des termes de l'échange, car le relèvement de 5% des prix à l'exportation en monnaies étrangères, consécutif à la réévaluation, a été partiellement compensé par des diminutions de prix consenties par les exportateurs. Toutefois, dans l'U.E.B.L., la légère hausse des prix à l'importation pourrait être liée à la réévaluation du D-Mark et du florin, étant donné l'importance de son commerce avec la République fédérale et les Pays-Bas.

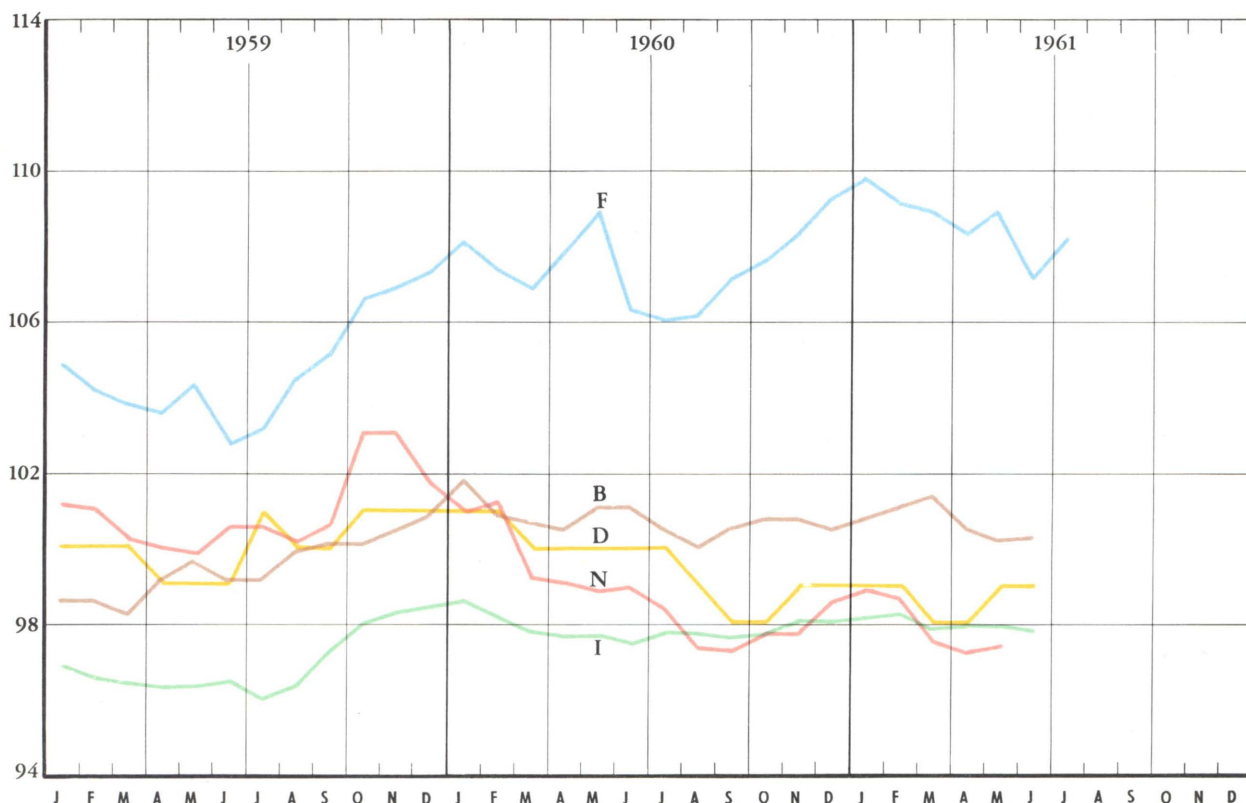
Le ragioni di scambio della Comunità sono rimaste ulteriormente stabili durante il secondo trimestre, dato che sia i prezzi all'importazione sia quelli all'esportazione sono lievemente diminuiti. Le contrazioni dei prezzi sono in parte conseguenza della rivalutazione del marco e del fiorino: inoltre, la temporanea flessione della congiuntura mondiale si è tradotta — con il normale ritardo — in prezzi internazionali più bassi per i manufatti ed i semilavorati e perfino per le materie prime di importazione, benché i prezzi mondiali di queste ultime siano nuovamente saliti nel primo semestre. La diminuzione dei prezzi all'importazione nella R.F. di Germania e nei Paesi Bassi ha dato luogo a un miglioramento relativamente limitato delle ragioni di scambio, in quanto il rialzo dei prezzi all'esportazione in valuta provocato inizialmente dalla rivalutazione è stato parzialmente compensato da riduzioni dei prezzi attuate dagli esportatori. Il lieve aumento dei prezzi all'importazione osservato nell'Unione Economica Belgo-Lussemburghese potrebbe essere collegato con la rivalutazione del DM e del fiorino, data l'importanza dell'interscambio con la R.F. di Germania ed i Paesi Bassi.



## PRIX DE GROS

## PREZZI ALL'INGROSSO

1958 = 100



REMARQUES: R.F. d'Allemagne: indice des prix des matières de base; Sarre non comprise. — Une comparaison entre la courbe de la France et celles des autres pays doit tenir compte de la modification du taux de change intervenue en 1958.

AVVERTENZE: R.F. di Germania: indice dei prezzi delle materie di base; esclusa la Sarre. — Per un confronto fra la curva della Francia e quella degli altri Paesi occorre tener conto della variazione del tasso di cambio avvenuta nel 1958.

Au cours des derniers mois, l'évolution des indices des prix de gros, dans la plupart des pays membres, a été essentiellement caractérisée par la baisse des prix des produits végétaux. Dans le même temps, les prix à l'importation des matières premières ont eu tendance à baisser. Comme, d'autre part, les prix des produits industriels repris à l'indice n'ont guère varié, les indices généraux ont fléchi aux Pays-Bas, en Belgique et, dans une moindre mesure, en Italie. De même, en France, les fluctuations de l'indice général, au cours des derniers mois, sont presque entièrement imputables aux mouvements saisonniers des prix d'un certain nombre de produits agricoles. Dans la R.F. d'Allemagne, la baisse des prix de certains produits agricoles importés n'a pas compensé l'enchérissement des produits agricoles nationaux, ce qui a entraîné une augmentation de l'indice en mai et juin. En ce qui concerne les prix à la production, qui ne sont pas représentés dans l'indice général des prix de gros, une hausse continue d'être observée pour certains biens d'investissement. Au cours des mois à venir, des majorations analogues pourraient encore se produire, du fait des tensions qui, à présent, résultent aussi de l'évolution des coûts de production.

L'andamento degli indici dei prezzi all'ingrosso durante gli ultimi mesi è stato essenzialmente caratterizzato, nella maggior parte dei Paesi membri, dalla diminuzione dei prezzi dei prodotti vegetali; contemporaneamente, una tendenza al ribasso si è manifestata nei prezzi all'importazione delle materie prime. Poiché i prezzi dei prodotti industriali considerati nell'indice non hanno d'altronde subito variazioni di rilievo, l'indice generale è sceso nei Paesi Bassi, in Belgio e, in minor misura, in Italia. Anche in Francia, le le fluttuazioni dell'indice negli ultimi mesi sono da attribuire quasi esclusivamente ai movimenti stagionali dei prezzi di un certo numero di prodotti agricoli. Nella R.F. di Germania il rincaro dei prodotti agricoli nazionali, non compensato dal ribasso dei prezzi di alcuni prodotti agricoli importati, ha provocato un aumento dell'indice in maggio e in giugno. Per quanto riguarda i prezzi alla produzione, che non sono inclusi nell'indice generale dei prezzi all'ingrosso, un rialzo continua ad essere registrato per certi beni strumentali. Maggiorazioni analoghe potrebbero ancora verificarsi nei prossimi mesi a motivo delle tensioni che attualmente derivano anche dall'evoluzione dei costi di produzione.

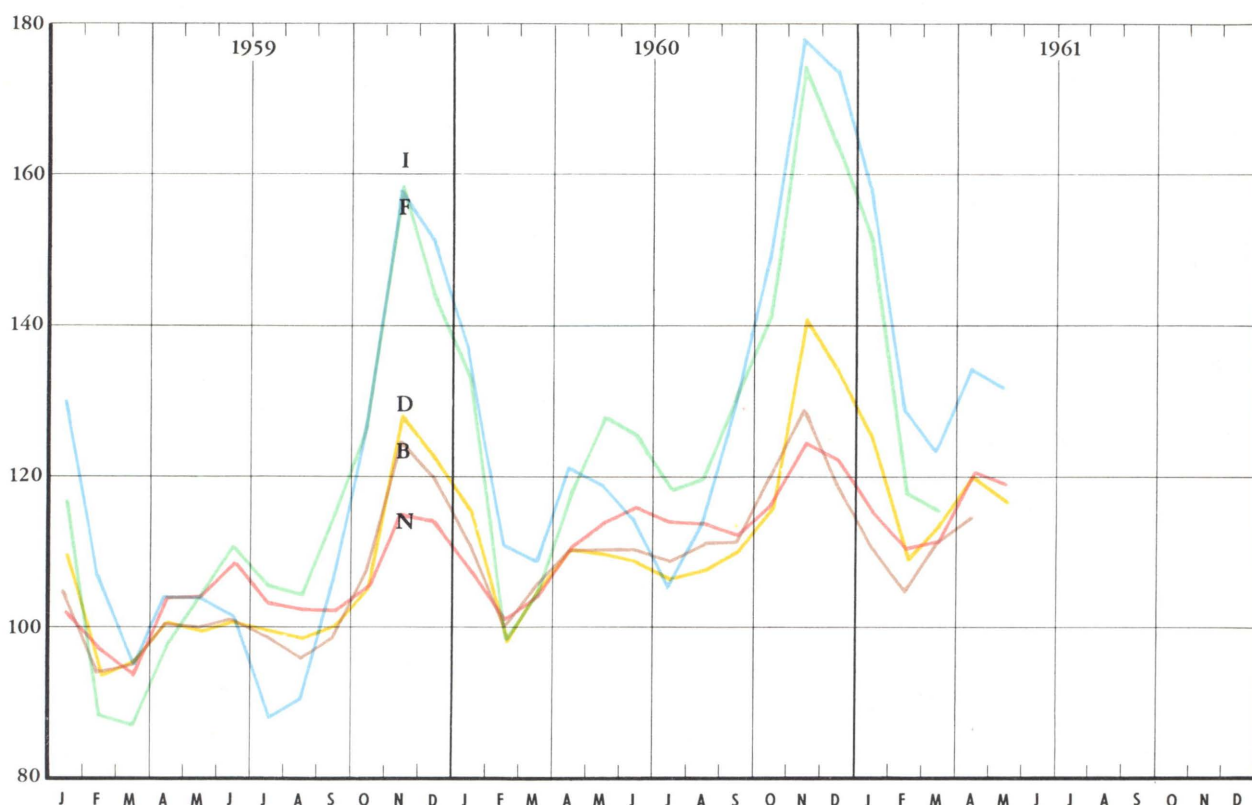
## VENTES AU DÉTAIL

(en valeur)

## VENDITE AL MINUTO

(in valore)

1958 = 100



REMARQUES: Moyenne mobile sur trois mois. — Belgique et Italie: grands magasins uniquement. — France: grands magasins de Paris. — R. F. d'Allemagne: Sarre non comprise.

AVVERTENZE: Medie mobili trimestrali. — Belgio e Italia: solamente grandi magazzini. — Francia: grandi magazzini di Parigi. — R. F. di Germania: esclusa la Sarre.

Dans la plupart des pays membres, sous l'effet de l'augmentation des revenus, demeurée importante, les ventes au détail ont accusé, pendant les derniers mois, des taux de croissance élevés. En Belgique cependant, où les revenus des ménages augmentent apparemment moins vite que dans les autres pays de la Communauté et où la majoration des impôts indirects a exercé un certain effet de freinage sur la consommation, l'évolution des chiffres d'affaires des grands magasins a accusé un net ralentissement au deuxième trimestre. Les ventes d'appareils électro-ménagers ont marqué, dans l'ensemble de la Communauté, une sensible augmentation; en particulier, une nette reprise s'est manifestée pour les appareils de télévision. Les achats d'automobiles se sont également maintenus à un niveau élevé dans la plupart des pays membres. Par ailleurs, à en juger d'après les premiers rapports sur l'activité dans l'industrie du tourisme, les chiffres d'affaires dans ce secteur de la consommation privée ont encore sensiblement progressé par rapport à l'an dernier. Pour les prochains mois, compte tenu des perspectives favorables quant à l'évolution des revenus des travailleurs, une poursuite de la vive progression de la consommation privée peut être escomptée.

Grazie ad uno sviluppo dei redditi ancora rilevante, le vendite al minuto hanno segnato negli ultimi mesi, nella maggior parte dei Paesi membri, un elevato saggio d'incremento. Soltanto in Belgio, ove apparentemente i redditi privati s'accrescono più lentamente che negli altri Paesi della Comunità e ove l'aumento di alcune imposte indirette ha esercitato una certa azione frenante sui consumi, l'attività dei grandi magazzini è nettamente rallentata nel secondo trimestre. Nell'insieme della Comunità sono notevolmente aumentate le vendite di apparecchi elettrodomestici: il progresso più netto è stato osservato per gli apparecchi televisivi. Anche le vendite di autovetture da turismo si sono mantenute ad un livello elevato nella maggior parte dei Paesi membri. Dalle prime informazioni disponibili sull'attività turistica anche la cifra d'affari di questo settore sembra essere considerevolmente progredita rispetto all'anno precedente. Tenuto particolarmente conto delle favorevoli prospettive circa l'evoluzione dei redditi da lavoro dipendente, è lecito prevedere un costante notevole progresso delle spese per consumi privati nei prossimi mesi.

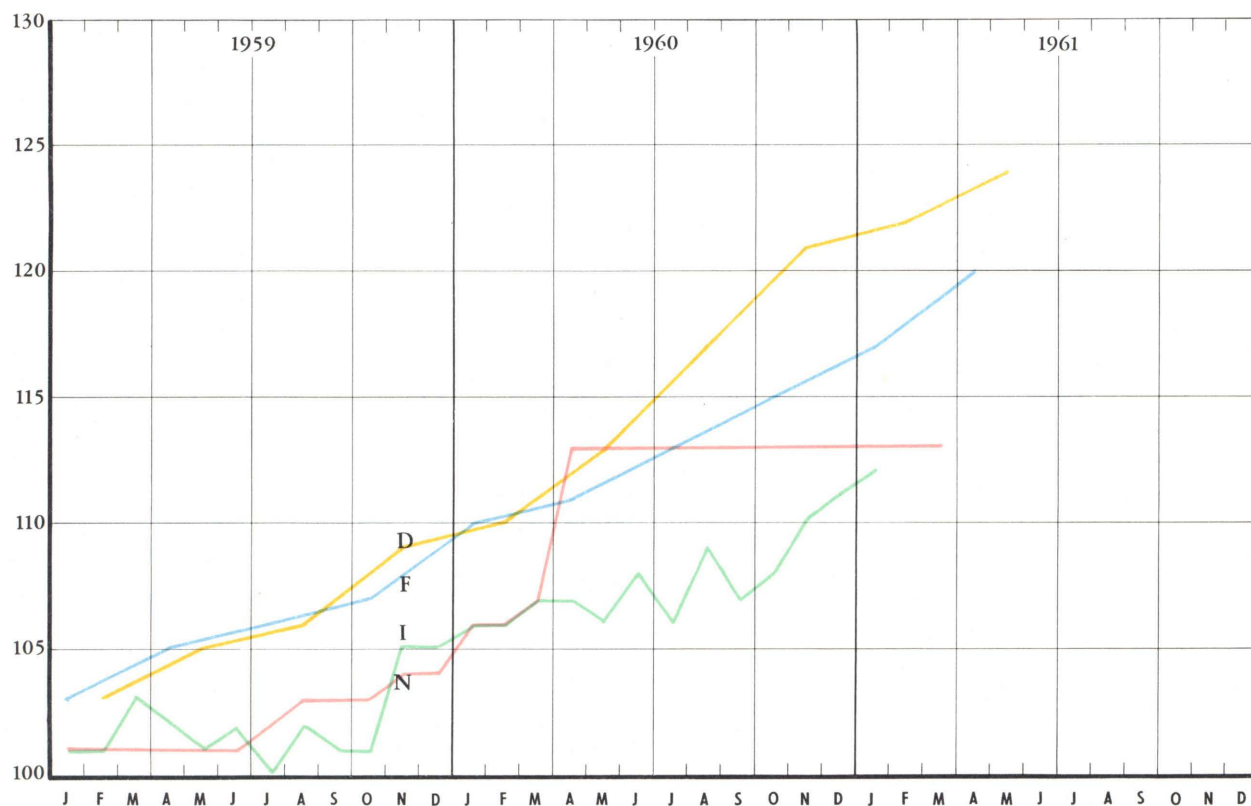
**SALAIRES**

(taux de salaires horaires dans l'industrie)

**SALARI**

(salari orari nell'industria)

1958 = 100



REMARQUES: R. F. d'Allemagne et Italie: gains horaires moyens bruts. — France: ensemble des industries sans les mines.

AVVERTENZE: R. F. di Germania e Italia: guadagni lordi medi orari. — Francia: insieme delle industrie, eccettuata l'industria mineraria.

Demeurés pratiquement stables au cours des derniers mois, dans les pays du Benelux, les salaires ont encore augmenté assez fortement dans les autres pays membres. Suivant certaines indications partielles, leur progression s'est même sensiblement accélérée en Italie: non seulement les indemnités de vie chère ont été majorées à partir du 1er août, mais les modifications apportées récemment au régime des abattements par zone ont entraîné, dans certaines régions, des augmentations allant jusqu'à 14%. En outre, les révisions des conventions collectives comportent des majorations dont certaines atteignent 10%. Dans la R.F. d'Allemagne également, les données disponibles pour le mois de mai révèlent que la hausse des taux horaires bruts s'est accélérée. En France, l'augmentation moyenne des taux de salaires, au cours du deuxième trimestre, a été du même ordre que pendant les trois premiers mois de l'année, soit de 1,8%, mais la progression des gains a sans doute été plus élevée. Pour les prochains mois, de nouvelles majorations sont attendues dans la Communauté, d'autant plus qu'aux Pays-Bas, le renouvellement des conventions collectives, à l'automne, pourrait entraîner des augmentations sensibles des taux de salaires.

Mentre durante gli ultimi mesi non si sono osservate nei Paesi del Benelux variazioni di rilievo nei tassi dei salari, questi sono ancora aumentati in misura relativamente forte negli altri Paesi membri. Stando a varie informazioni parziali, l'accrescimento dei salari si è perfino nettamente accelerato in Italia: non solo è stata aumentata, dal 1° agosto, l'indennità di contingenza, ma il nuovo ordinamento delle zone salariali si traduce, per alcune regioni, in incrementi di salario superiori al 14%; inoltre, taluni rinnovi di contratti collettivi prevedono incrementi delle retribuzioni di base che giungono fino al 10%. Parimenti, secondo i dati disponibili a metà del secondo trimestre, l'aumento dei guadagni lordi orari risulta fortemente accelerato nella R.F. di Germania. In Francia i tassi salariali medi si sono accresciuti, durante i primi tre mesi dell'anno (1,8%), ma i guadagni potrebbero aver segnato un progresso lievemente maggiore. Per i prossimi mesi sono da prevedere ancora sensibili incrementi dei salari nella Comunità, tanto più che anche nei Paesi Bassi i minimi salariali potrebbero essere notevolmente aumentati in occasione del rinnovo dei contratti collettivi previsto per l'autunno.